

## II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS BESLUT

av den 18 mars 2003

**om ingående av ett protokoll om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden**

(2003/463/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 jämförd med artikel 300.2 första stycket första meningen i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan och Republiken Estland å andra sidan<sup>(1)</sup>, föreskrivs om vissa ömsesidiga handelsmedgivanden för vissa jordbruksprodukter.
- (2) I artikel 19.4 i Europaavtalet föreskrivs att gemenskapen och Estland skall undersöka möjligheterna, produkt för produkt och på en ordnad ömsesidig grundval, att bevilja varandra ytterligare koncessioner.
- (3) De första förbättringarna av förmånsordningen i Europaavtalet med Estland gjordes genom protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet för att beakta Republiken Österrikes, Republiken Finlands och Konungariket Sveriges anslutning till Europeiska unionen och resultatet av jordbruksförhandlingarna inom Uruguayrundan, däribland förbättringarna av den befintliga förmånsordningen, godkänt genom rådets beslut 1999/86/EG<sup>(2)</sup>.
- (4) Förhandlingarna om liberalisering av jordbrukshandeln som avslutades 2000 ledde också till förbättringar av förmånsordningen. För gemenskapens del trädde förbättringarna i kraft den 1 juli 2000 genom rådets förordning (EG) nr 1349/2000 av den 19 juni 2000 om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgi-

vanden enligt Europaavtalet med Estland<sup>(3)</sup>. Denna andra anpassning av förmånsordningen har ännu inte integrerats med Europaavtalet som ett tilläggsprotokoll till detta.

- (5) Förhandlingar för ytterligare förbättringar av förmånsordningen enligt Europaavtalet med Estland avslutades den 31 januari 2002. Resultaten av förhandlingarna har hittills genomförts i form av autonoma åtgärder, som skall tillämpas från och med den 1 juli 2002. För gemenskapens del genomfördes de autonoma åtgärderna genom rådets förordning (EG) nr 1151/2002<sup>(4)</sup>.
- (6) Det nya protokollet till Europaavtalet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan (nedan kallat "protokollet") bör antas med sikte på en konsolidering av alla medgivanden inom jordbrukshandeln mellan de två parterna, inklusive resultaten av de förhandlingar som avslutades 2000 och 2002.
- (7) I kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen<sup>(5)</sup> fastställs förvaltningsföreskrifterna för de tullkvoter som skall användas i kronologisk ordning efter tulldeklarationernas datum. Vissa tullkvoter som fastställs i det här beslutet bör därför förvaltas i enlighet med de föreskrifterna.

<sup>(1)</sup> EGT L 68, 9.3.1998, s. 3.

<sup>(2)</sup> EGT L 29, 3.2.1999, s. 9.

<sup>(3)</sup> EGT L 155, 28.6.2000, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2677/2000 (EGT L 308, 8.12.2000, s. 7).

<sup>(4)</sup> EGT L 170, 29.6.2002, s. 15.

<sup>(5)</sup> EGT L 253, 11.10.1993, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 444/2002 (EGT L 68, 12.3.2002, s. 11).

- (8) De åtgärder som är nödvändiga för att genomföra detta beslut antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter <sup>(1)</sup>.
- (9) Till följd av ovannämnda förhandlingar har förordning (EG) nr 1151/2002 blivit överflödigt och bör därför upphöra att gälla.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Protokollet om anpassning av handelsaspekterna i Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan, för att beakta resultaten av förhandlingarna mellan parterna om nya ömsesidiga jordbruksmedgivanden godkänns härmed på gemenskapens vägnar.

#### Artikel 2

1. Rådets ordförande bemyndigas att utse den person som skall ha rätt att underteckna protokollet med bindande verkan för gemenskapen.
2. Rådets ordförande skall på gemenskapens vägnar lämna den underrättelse om godkännande som det föreskrivs om i artikel 4 i protokollet.

#### Artikel 3

1. När detta beslut träder i kraft skall den ordning som föreskrivs i bilagan till protokollet som åtföljer detta beslut ersätta den ordning som avses i bilaga Va, till vilken hänvisning görs i artikel 19.2, i dess ändrade lydelse, till Europaavtalet om upprättande av en associering mellan Europeiska gemenskaperna och deras medlemsstater, å ena sidan, och Republiken Estland, å andra sidan.
2. Kommissionen skall anta tillämpningsföreskrifter för detta protokoll i enlighet med förfarandet i artikel 5.2.

#### Artikel 4

De löpnummer som gäller inom tullkvoterna i bilagan till detta beslut får ändras av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 5.2. Tullkvoter med löpnummer över 09.5100 skall förvaltas av kommissionen i enlighet med artikel 308a, 308b och 308c i förordning (EEG) nr 2454/93.

#### Artikel 5

1. Kommissionen skall biträdas av den förvaltningskommitté för spannmål som inrättades genom artikel 23 i förordning (EEG) nr 1766/92 <sup>(2)</sup> eller i tillämpliga fall den kommitté som inrättats genom relevanta bestämmelser i andra förordningar om den gemensamma organisationen av jordbruksmarknader.

2. När det hänvisas till denna punkt skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

Den tid som avses i artikel 4.3 i beslut 1999/468/EG skall vara en månad.

3. Kommittén skall själv anta sin arbetsordning.

#### Artikel 6

Förordning (EG) nr 1151/2002 skall upphöra samma dag som protokollet träder i kraft.

Utfärdat i Bryssel den 18 mars 2003.

På rådets vägnar  
G. PAPANDREOU  
Ordförande

<sup>(1)</sup> EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

<sup>(2)</sup> EGT L 181, 1.7.1992, s. 21.

## BILAGA

## Löpnummer för EU:s tullkvoter för produkter med ursprung i Estland

(enligt hänvisning i artikel 4)

| Löpnummer inom kvoten | KN-nummer                                                                            | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09.4598               | 0102 90 05                                                                           | Levande nötkreatur och andra oxdjur: tamboskap med en levande vikt av högst 80 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 09.4537               | 0102 90 21<br>0102 90 29<br>0102 90 41<br>0102 90 49                                 | Levande nötkreatur och andra oxdjur: tamboskap med en levande vikt högre än 80 kg, men högst 300 kg                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 09.4563               | ex 0102 90                                                                           | Kvigor och kor, ej avsedda för slakt, av följande bergsraser: grå, brun, gul, brokig Simmental och Pinzgau                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 09.4851               | 0201<br>0202<br>1602 50 10                                                           | Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, färskt eller kylt<br>Kött av nötkreatur eller andra oxdjur, fryst<br>Inte kokt eller på annat sätt värmebehandlat; blandningar av sådant kött eller slaktbiprodukter med kokt eller på annat sätt värmebehandlat kött eller slaktbiprodukter                                                                                          |
| 09.4583               | ex 0203                                                                              | Kött av svin, färskt, kylt eller fryst, utom KN-nummer 0203 11 90, 0203 12 90, 0203 19 90, 0203 21 90, 0203 22 90, 0203 29 90                                                                                                                                                                                                                                                |
| 09.4852               | 0206 10 95<br>0206 29 91                                                             | Njurtapp och mellangärde av nötkreatur och andra oxdjur, färska, kylda eller frysta                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 09.6649               | ex 0207                                                                              | Kött och ätbara slaktbiprodukter av fjäderfä enligt nr 0105, färska, kylda, eller frysta, utom KN-nummer 0207 13 91, 0207 14 91, 0207 26 91, 0207 27 91, 0207 34 10, 0207 34 90, 0207 35 91, 0207 36 81, 0207 36 85, 0207 36 89                                                                                                                                              |
| 09.4853               | 0210 19                                                                              | Kött av svin saltat eller i saltlake, torkat eller rökt                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 09.4578               | 0401                                                                                 | Mjölk och grädde, inte koncentrerade och inte försatta med socker eller annat sötningsmedel                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 09.4546               | 0402 10 19<br>0402 21 19                                                             | Skummjölkspulver<br>Helmjölkspulver                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 09.4579               | 0403 10 11<br>0403 10 13<br>0403 10 19<br><br>0403 10 31<br>0403 10 33<br>0403 10 39 | Yoghurt, varken smaksatt eller innehållande frukt, bär, nötter eller kakao, inte försatt med socker eller annat sötningsmedel, med en fetthalt av<br>högst 3 viktprocent<br>mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent<br>mer än 6 viktprocent<br>Annan, med en fetthalt på<br>högst 3 viktprocent<br>mer än 3 viktprocent men högst 6 viktprocent<br>mer än 6 viktprocent |
| 09.4580               | 0403 90 59<br>0403 90 61<br>0403 90 63<br>0403 90 69                                 | Syrad grädde med en fetthalt av mer än 6 viktprocent<br>Syrad grädde med en fetthalt av högst 3 viktprocent<br>Syrad grädde med en fetthalt av mer än 3 viktprocent med högst 6 viktprocent<br>Syrad grädde med en fetthalt av mer än 6 viktprocent                                                                                                                          |
| 09.4547               | 0405 10 11<br>0405 10 19                                                             | Smör                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Löpnummer inom kvoten | KN-nummer                                            | Beskrivning                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09.4582               | 0406 10                                              | Färsk (inte mognad ost), inbegripet mesost samt ostmassa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 09.4581               | 0406 20<br>0406 30<br>0406 40<br>0406 90             | Annan ost                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 09.6650               | 0407 00 11<br>0407 00 19<br>0407 00 30               | Ägg av fjäderfä                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 09.6651               | ex 0408                                              | Fågelägg utan skal samt äggula, färska, torkade, ångkokta eller kokta i vatten, gjutna, frysta eller på annat sätt konserverade, även försatta med socker eller annat sötningsmedel, utom KN-nummer 0408 11 20, 0408 19 20, 0408 91 20, 0408 99 20                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 09.6603               | 0703 20 00                                           | Vitlök                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 09.6454               | 0704 10 00<br>0704 90 10                             | Blomkål (inbegripet broccoli)<br>Vitkål och rödkål                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 09.6605               | 0808 10                                              | Färska äpplen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 09.6609               | 0810 30                                              | Vinbär och krusbär                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 09.6467               | 0811 10 11                                           | Jordgubbar och smultron, frysta, med tillsats av socker eller annat sötningsmedel, med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 09.6611               | 0811 20 11                                           | Frysta hallon, björnbär, mulbär, loganbär, vinbär och krusbär, med ett sockerinnehåll av mer än 13 viktprocent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 09.6641               | ex 1001                                              | Vete samt blandsäd av vete och råg, utom KN-nummer 1001 90 10                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 09.6642               | 1002                                                 | Råg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 09.6643               | 1003 00 10<br>ex 1003 00 90                          | Korn för utsäde<br>Korn, utom korn för maltproduktion                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 09.4588               | 1004 00                                              | Havre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 09.6644               | 1101                                                 | Finmalet mjöl av vete eller av blandsäd av vete och råg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 09.6645               | ex 1102                                              | Finmalet mjöl av spannmål, annat än av vete eller av blandsäd av vete och råg, utom KN-nummer 1102 90 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 09.6646               | ex 1103                                              | Krossgryn, grovt mjöl (inbegripet fingryn) och pelletar av spannmål, utom KN-nummer 1103 19 90 och 1103 20 90                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 09.6647               | 1108 13                                              | Potatisstärkelse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 09.4584               | ex 1601 00<br>ex 1602 41<br>ex 1602 42<br>ex 1602 49 | Korv och liknande produkter av slaktbiprodukter eller blod, utom KN-nummer 1601 00 10<br>Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: av svin Skinka och delar därav, utom KN-nummer 1602 41 90<br>Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: av svin Bog och delar därav, utom KN-nummer 1602 42 90<br>Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: av svin Andra produkter av svin, inbegripet blandade styckningsdelar, utom KN-nummer 1602 49 90 |

| Löpnummer inom kvoten | KN-nummer  | Beskrivning                                                                                                                                                                                             |
|-----------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09.6652               | 1602 32 11 | Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: av fjäderfä enligt 0105: av höns av arten <i>Gallus domesticus</i> , inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade          |
|                       | 1602 39 21 | Kött, slaktbiprodukter och blod, beredda eller konserverade på annat sätt: av fjäderfä enligt 0105: av andra höns än av arten <i>Gallus domesticus</i> , inte kokta eller på annat sätt värmebehandlade |
| 09.6470               | 2207 10 00 | Odenaturerad etylalkohol med alkoholhalt av minst 80 volymprocent                                                                                                                                       |
| 09.6648               | ex 2309    | Beredningar av sådana slag som används vid utfodring av djur, utom KN-nummer 2309 10 51, 2309 10 90, 2309 90 10, 2309 90 20, 2309 90 31, 2309 90 41, 2309 90 51, 2309 90 91                             |